

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 Arbeitsgesetz (ArG))

- 07-9567 / 107506  
KOENIG FEINSTAHL AG, 9466 Sennwald  
Produktion Kombi und Tafelscheren inkl. Lager  
dringendes Bedürfnis  
24 M  
01.02.2007–31.01.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9568 / 108168  
sia Abrasives Industries AG, 8501 Frauenfeld  
FAB 3, 4, N  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
54 M  
01.02.2007–31.01.2010 (Neuerteilung)
- 07-9569 / 105105  
F. Hunziker + Co AG, 8953 Dietikon  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 24 F  
25.02.2007–31.12.2007 (Neuerteilung)
- 07-9570 / 103922  
CREABETON Produktions AG, 5201 Brugg AG  
Centub-Produktion  
dringendes Bedürfnis  
12 M  
01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)
- 07-9571 / 103922  
CREABETON Produktions AG, 5201 Brugg AG  
Ausraum-Produktion  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)
- 07-9572 / 104079  
AREVA T&D AG, 5036 Oberentfelden  
CNC-Fertigung, Druck- und Dichtigkeitsprüfung, Antriebsmontage FK3-4  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
33 M  
01.02.2007–31.12.2008 (Änderung)

- 07-9573 / 105021  
PMA AG, 8610 Uster  
Kunststoffindustrie, Extrusion, Spritzgiesserei, Produktionspackerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
26 M, 6 F  
01.02.2007–31.01.2010 (Neuerteilung)
  
- 07-9579 / 103331  
Drugag Druckguss AG Oensingen, 4702 Oensingen  
Giesserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
12.02.2007–11.02.2008 (Neuerteilung)
  
- 07-9580 / 103542  
Hupfer AG, 4123 Allschwil  
Betonherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
  
- 07-9585 / 106215  
Abnox Produktions AG, 6330 Cham  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M, 1 F  
15.02.2007–14.02.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 07-9582 / 107358  
FLUMROC AG, 8890 Flums  
Steinwollefabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
105 M  
01.03.2007–28.02.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-9535 / 103102  
Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen  
Druckformenherstellung, Rollen-, Bogendruck, Weiterverarbeitung, Spedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 18 F  
01.02.2007–31.01.2010 (Erneuerung/Änderung)

- 07-9574 / 109022  
 UBS SA, 1700 Fribourg  
 User Service Center: weltweiter telefonischer Support bei Informatikproblemen  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 6 M, 6 F  
 01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)
  
- 07-9575 / 109614  
 Burkhalter Technics AG, 8832 Wollerau  
 Alle Installationsabteilungen für Arbeiten im Kanton Schwyz, die zwingend in  
 betriebsarmen Zeiten in der Nacht oder an Sonntagen ausgeführt werden müssen.  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 30 M  
 02.03.2007–28.02.2010 (Erneuerung)
  
- 07-9576 / 109615  
 Burkhalter Technics AG, Zweigniederlassung Wettingen, 5430 Wettingen  
 Alle Installationsabteilungen für Arbeiten im Kanton Aargau, die zwingend in  
 betriebsarmen Zeiten in der Nacht oder an Sonntagen ausgeführt werden müssen.  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 20 M  
 02.03.2007–28.02.2010 (Erneuerung)
  
- 07-9581 / 110886  
 smARTEc Veranstaltungstechnik GmbH, 5036 Oberentfelden  
 Auf-/Abbau, Unterhalt und Bedienung von Musik- und Beleuchtungssystemen an  
 Veranstaltungen aller Art in der ganzen Schweiz  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 40 M, 10 F  
 01.02.2007–31.01.2010 (Neuerteilung)
  
- 07-9583 / 110889  
 Blöchlinger, Frisch- und Kühllogistik GmbH, 8112 Otelfingen  
 Disposition  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 15 M, 3 F  
 01.03.2007–28.02.2010 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und  
 Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-9586 / 110159  
 EMER GmbH, 4051 Basel  
 Kurierdienst, Apothekenlieferung und Zeitungsauslieferung in der ganzen  
 Schweiz  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 20 M, 1 F  
 01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 07-9511 / 110875  
Business Solution Group CB, 8048 Zürich  
Wartung und Systementwicklung von Informatikapplikationen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 2 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9512 / 110876  
Business Solution Group FB, 8048 Zürich  
Wartung und Systementwicklung von Informatikapplikationen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 2 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9513 / 110877  
Business Solution Group TI, 8048 Zürich  
Wartung und Systementwicklung von Informatikapplikationen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 3 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9589 / 109641  
EMC Computer Systems AG, 8005 Zürich  
Customer Service  
besonderes Konsumbedürfnis  
18 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 07-9584 / 105024  
UBS AG, 8048 Zürich  
GMU OPS Messaging Competence Center: Überwachung der Systemverfügbarkeit der UBS in Australien  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
12.02.2007–11.02.2009 (Neuerteilung)
- 07-9591 / 104376  
ABB Turbo Systems AG, 5401 Baden  
Fertigungslinie Gehäuse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.03.2007–29.07.2009 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 07-9588 / 109654  
Ganahl AG für Hohlkörpertechnik, 8604 Volketswil  
Flaschenproduktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 07-9578 / 103781  
Polycompound AG, 4450 Sissach  
Kunststoff-Produktion (auf 2 von 4 Produktionsmaschinen)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
15.02.2007–31.08.2007 (Neuerteilung)

### **Ausnahmebewilligung für Bodenpersonal der Luftfahrt (Art. 28 ArG)**

- 07-9590 / 109210  
CGS Customer Ground Service AG, 8058 Zürich  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Artikel 47 Absatz 3 ArGV 2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 60 F  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9592 / 109183  
Jet Aviation AG, Zweigniederlassung Zürich-Flughafen, 8302 Kloten  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Artikel 47 Absatz 3 ArGV 2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 M  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 07-9436 / 108598  
Holzwerk Lehmann AG, 9200 Gossau SG  
Säge- und Hobelwerk  
dringendes Bedürfnis  
24 M, 4 J  
01.02.2007–31.01.2010 (Neuerteilung)
- 07-9483 / 104024  
Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
20 M, 17 F  
01.02.2007–31.01.2010 (Neuerteilung)
- 07-9485 / 104912  
Wyrsch AG, 8427 Freienstein  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M  
29.03.2007–28.03.2010 (Erneuerung)
- 07-9490 / 105215  
IMT Masken und Teilungen AG, 8606 Greifensee  
Glasbohrerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.03.2007–31.03.2009 (Erneuerung)

### Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 07-9492 / 107790  
C. Beerli AG, 9425 Thal  
Zwirnerei / Spulerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 19 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-9430 / 100069  
Comadur SA, 5330 Zurzach  
Produktion von Saphirkristallen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9505 / 109091  
Cytos Biotechnology AG, 8952 Schlieren  
Discovery, Immunodrugs, Product Development  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 7 F  
09.03.2007–08.03.2010 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 07-9482 / 108939  
Rettungsdienst Neeser, 5610 Wohlen AG  
Notfalldienste im Kanton Aargau  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)
- 07-9484 / 105511  
EXCELVISION AG, 8442 Hettlingen  
Werkschutz, Technik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.02.2007–31.08.2009 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 07-9419 / 106263  
Siemens Schweiz AG, 6301 Zug  
HVAC Products: Technische Dokumentation  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
03.02.2007–30.11.2008 (Erneuerung)
- 07-9489 / 105776  
Perlen Converting AG, 6035 Perlen  
Labor  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.12.2006–30.11.2009 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 07-9497 / 110329  
Feldschlösschen Getränke AG, 2501 Biel/Bienne  
Telesales / Call Center: Vorbereitung der Aufträge  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 F  
01.02.2007–30.01.2010 (Neuerteilung)

### **Ausnahmebewilligung für Bodenpersonal der Luftfahrt (Art. 28 ArG)**

- 07-9496 / 109075  
Airport Altenrhein AG, 9423 Altenrhein  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Artikel 47 Absatz 3 ArGV 2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 40 F  
01.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

20. Februar 2007

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit